

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

27 april 2000

WETSONTWERP

houdende dertiende aanpassing van
de algemene uitgavenbegroting voor het
begrotingsjaar 1999 : sectie 31 - Ministerie
van Landbouw en Middenstand

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

27 avril 2000

PROJET DE LOI

portant treizième ajustement du budget
général des dépenses de l'année budgétaire
1999 : Section 31 - Ministère de l'Agriculture
et des Classes moyennes

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CVP	:	Christelijke Volkspartij
FN	:	Front National
PRL FDF MCC	:	Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social-chrétien
SP	:	Socialistische Partij
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 50 0000/000:	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + het nummer en het volgnummer	DOC 50 0000/000 :	Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif
QRVA	: Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA	: Questions et Réponses écrites
HA	: Handelingen (Integraal Verslag)	HA	: Annales (Compte Rendu Intégral)
BV	: Beknopt Verslag	CRA	: Compte Rendu Analytique
PLEN	: Plenum	PLEN	: Séance plénière
COM	: Commissievergadering	COM	: Réunion de commission

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers Bestellingen : Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.deKamer.be e-mail : alg.zaken@deKamer.be	Publications officielles éditées par la Chambre des représentants Commandes : Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.laChambre.be e-mail : aff.generales@laChambre.be
--	---

MEMORIE VAN TOELICHTING

Dames en Heren,

De Regering heeft beslist vanaf 1999 de vereffening en de betaling van de eindejaarstoelage van de ambtenaren van de federale overheid opnieuw te laten gebeuren in de loop van de maand december van het jaar waarvoor deze toelage wordt toegekend.

Voor wat het Ministerie van Middenstand en Landbouw betreft, werden de bijkredieten die nodig waren voor de uitbetaling van deze eindejaarstoelage slechts gedeeltelijk opgenomen in de twaalfde aanpassing van de Algemene Uitgaven-begroting van het begrotingsjaar 1999. De nog te verrichten uitgaven op basisallocaties 11.03 en 11.04 werden immers ingevolge een materiële fout te laag ingeschat.

De uitbetaling van de eindejaarstoelage bracht voor het Ministerie van Middenstand en Landbouw een overschrijding van het totaal van de personeelskredieten mee en kon bijgevolg niet meer worden geregulariseerd door een herverdeling tussen basisallocaties.

Deze overschrijding werd mogelijk gemaakt door het feit dat vaste uitgaven, als bedoeld in artikel 41 van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit, niet aan het voorafgaand visum van het Rekenhof onderworpen zijn.

Op de basisallocaties 11.03 en 11.04 worden echter ook uitgaven gedaan die wel aan het voorafgaand visum van het Rekenhof onderworpen zijn en die door de kredietoverschrijding niet meer uitvoerbaar zijn (onder andere de terugbetaling van een deel van het treinabonnement aan de N.M.B.S.). Door de toepassing van artikel 28, eerste alinea, van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit zullen overigens een aantal betalingen, vastgelegd in 1999 en aangerekend op andere dan bovenvermelde basisallocaties maar binnen eenzelfde programma, onmogelijk worden.

Het huidig ontwerp van aanpassingsblad brengt de kredieten op de basisallocaties 11.03 en 11.04 van het Ministerie van Middenstand en Landbouw terug op het oorspronkelijk niveau, vermeerderd met de kost van de uitbetaling van de eindejaarspremie.

EXPOSE DES MOTIFS

Mesdames, Messieurs,

Le Gouvernement a décidé de rétablir, depuis l'année 1999, la liquidation et le paiement de l'allocation de fin d'année des agents de la fonction publique fédérale, au cours du mois de décembre de l'année afférente à la période de référence pour laquelle cette allocation était proméritée.

Pour ce qui concerne le Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture, les crédits supplémentaires nécessaires au paiement de cette allocation de fin d'année n'ont été repris que partiellement dans le douzième ajustement du Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1999. Les dépenses restant à exécuter sur les allocations de base 11.03 et 11.04 ont en effet été sous-estimées suite à une erreur matérielle.

Le paiement de l'allocation de fin d'année a amené, pour le Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture, le dépassement du total des crédits de personnel et par conséquent ne pouvait pas être régularisé par une redistribution entre allocations de base.

Ce dépassement a été rendu possible du fait que les dépenses fixes, au sens de l'article 41 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, ne sont pas soumises au visa préalable de la Cour des Comptes.

Toutefois, des dépenses interviennent sur les allocations de base 11.03 et 11.04 qui sont bien soumises au visa préalable de la Cour des Comptes et qui ne sont plus exécutables du fait du dépassement de crédits (entre autres le remboursement d'une part des abonnements de train à la S.N.C.B.). Par ailleurs, en application de l'article 28, premier alinéa, des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, un certain nombre de paiements, engagés en 1999 et imputés sur d'autres allocations de base que celles susmentionnées, mais dans un même programme, deviennent impossibles.

Le présent projet de feuillet d'ajustement rétablit les crédits sur les allocations de base 11.03 et 11.04 à leur niveau initial, augmenté du coût du paiement de l'allocation de fin d'année.

De Regering verzoekt U, Dames en Heren, het onderzoek van dit wetsontwerp als spoedeisend te willen beschouwen.

De minister van Begroting,

Johan VANDE LANOTTE

De minister van Landbouw en Middenstand,

Jaak GABRIELS

De minister van Financiën,

Didier REYNDEERS

Le Gouvernement vous saurait gré, Mesdames, Messieurs, de bien vouloir réserver à l'examen de ce projet de loi le bénéfice de l'urgence.

Le ministre du Budget,

Johan VANDE LANOTTE

Le ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes,

Jaak GABRIELS

Le ministre des Finances,

Didier REYNDEERS

WETSONTWERP

ALBERT II, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Begroting,
van Onze Minister van Landbouw en Middenstand en
van Onze Minister van Financiën,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze Minister van Begroting en Onze Minister van
Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Kamer van
Volksvertegenwoordigers het wetsontwerp in te dienen
waarvan de tekst volgt:

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in arti-
kel 74, 3°, van de Grondwet.

Art. 2

De Algemene uitgavenbegroting voor het begrotings-
jaar 1999 wordt aangepast, voor wat de sectie 31 - "Mi-
nisterie van Landbouw en Middenstand", overeenkom-
stig de totalen van de programma's zoals vermeld in de
bij deze wet gevoegde aangepaste krediettabel.

Art. 3

De door deze wet geopende kredieten zullen door
de algemene middelen van de Schatkist worden gedekt.

PROJET DE LOI

ALBERT II, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir,
SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre du Budget, de
Notre Ministre de l'Agriculture et des Classes moyen-
nes et de Notre Ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS:

Notre Ministre du Budget et Notre Ministre des
Finances sont chargés de présenter en Notre nom à la
Chambre des Représentants le projet de loi dont la te-
neur suit:

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 74,
3°, de la Constitution.

Art. 2

Le Budget général des dépenses de l'année budgé-
taire 1999 est ajusté, en ce qui concerne la section 31 -
"Ministère de l'Agriculture et des Classes moyennes",
conformément aux totaux des programmes figurant dans
le tableau des crédits ajustés, annexé à la présente loi.

Art. 3

Les crédits ouverts par la présente loi seront cou-
verts par les ressources générales du Trésor.

Art. 4

Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Gegeven te Aalst, 16 april 2000

ALBERT

VAN KONINGSWEGE:

De minister van Begroting,

Johan VANDE LANOTTE

De minister van Landbouw en Middenstand,

Jaak GABRIELS

De minister van Financiën,

Didier REYNDERS

Art. 4

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Alost, le 16 avril 2000

ALBERT

PAR LE ROI:

Le ministre du Budget,

Johan VANDE LANOTTE

Le ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes,

Jaak GABRIELS

Le ministre des Finances,

Didier REYNDERS

TABEL GEVOEGD BIJ DE WET

LEGENDE

Kolom (2) :

- OA : organisatie-afdeling.
- PA : programma-activiteit.
- BA : basisallocatie.

Check digit : de 4 waarden met 2 cijfers komen overeen met de check digits van de 4 uitgavetypes :

- lopend jaar (bk1).
- vorige jaren (bk2).
- transporten van kredieten van het lopend jaar (bk3).
- transporten van kredieten vorige jaren (bk4).

Kolom (4) :

- ngk : niet-gesplitste kredieten (tussen haakjes : kredieten voor schuldvorderingen van vorige jaren).

Kolommen (5) en (8) : 1999 = aangepaste kredieten en kredieten voor schuldvorderingen van vorige jaren (tussen haakjes) = toestand na de begrotingscontrole 1999 (na de vierde aanpassing) + de herverdelingen van basisallocaties op 30 september 1999.

TABLEAU ANNEXE A LA LOI

LEGENDE

Colonne (2) :

- DO : division organique.
- PA : programme d'activité.
- AB : allocation de base.

Check digit : les 4 valeurs à 2 chiffres correspondent aux check digits des 4 types des dépenses :

- année en cours (cb1).
- années antérieures (cb2).
- reports de crédits de l'année en cours (cb3).
- reports de crédits années antérieures (cb4).

Colonne (11) :

- cnd : crédits non dissociés (entre parenthèses : les crédits pour créances d'années antérieures).

Colonnes (5) et (8) : 1999 = crédits ajustés et crédits pour créances d'années antérieures (entre parenthèses) = situation après le contrôle budgétaire 1999 (après le quatrième ajustement) + les redistributions d'allocations de base au 30 septembre 1999.

31 MINISTERIE VAN MIDDENSTAND EN LANDBOUW

(in miljoenen frank)

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's	OA PA B.A. DO PA A.B.	CRIP	ks	Vastleggingskredieten <i>Crédits d'engagement</i>		
				1999 goedgekeurd <i>voté</i>	huidige aanpassing <i>présent ajustement</i>	1999 aangepast <i>ajusté</i>
Activiteiten Basisallocaties	check-digit					
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
AFDELING 51						
BESTUUR VOOR HET KLEINE EN MIDDELGROTE ONDERNE- MINGSBELEID						
0 Bestaansmiddelenprogramma						
01 Personeelsuitgaven						
Bezoldigingen en allerhande toelagen - Vast en stagedoend personeel	51 01 1103 80 17 51 85		ngk	137,5 (1,4)	+ 1,0	138,5 (1,4)
- Ander dan statutair personeel	51 01 1104 81 18 52 86		ngk	20,8	-	20,8
02 Werkingskosten						
Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet- duurzame goederen en van diensten	51 02 1201 90 27 61 95		ngk	11,5	-	11,5
03 Andere bestaansuitgaven						
Toelagen aan organismen, instellingen en personen die zich op nationaal vlak bezighouden met toege- past onderzoek voor zelfstandigen (cf. art. 2.31.7 van de Algemene Uitgavenbegroting).	51 03 3105 63 97 34 68		ngk	1,6	-	1,6
Toelagen aan toegepast onderzoek voor de sector K.M.O.'s (cf. art. 2.31.7 van de Algemene Uit- gavenbegroting).	51 03 3106 64 01 35 69		ngk	2,6	-	2,6
Subsidie aan de Hoge Raad voor de Middenstand	51 03 4102 90 27 61 95		ngk	40,4	-	40,4
Subsidie aan de Kamers van Ambachten en Neringen	51 03 4103 91 28 62 96		ngk	122,3	-	122,3
04 Diversen						
Delging van het kapitaal ontleend door de Kamer van Ambachten en Neringen van Namen, Limburg, Antwerpen en Henegouwen	51 04 6101 61 95 32 66		ngk	2,1	-	2,1
Uitgaven voor de organisatie van de eerste ver- kiezingen van de leden van de organen van de instituten voorzien door de kaderwet van 1 maart 1976 houdende reglementering van de bescherming van de beroepstitel en de uitoefening van de dienstverlenende intellectuele beroepen	51 04 8515 50 84 21 55		ngk	1,0	-	1,0
Totalen voor het programma 31.51.0 en voor de organisatie-afdeling 31-51			ngk	339,8 (1,4)	+ 1,0	340,8 (1,4)
AFDELING 52						
BESTUUR VOOR HET LANDBOUWBELEID						
0 Bestaansmiddelenprogramma.						
01 Personeelsuitgaven						
Bezoldigingen en allerhande toelagen evenals de premies voor de verzekering "gezondheidszorgen" af te sluiten door de Minister van Buitenlandse Zaken - Vast en stagedoend statutair personeel	52 01 1103 10 44 78 15		ngk	202,0	-	202,0

31 MINISTERE DES CLASSES MOYENNES ET DE L'AGRICULTURE

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten Crédits d'ordonnancement			sc	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes	
1999 goedgekeurd voté	huidige aanpassing présent ajustement	1999 aangepast ajusté		Activités Allocations de base	
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	
				DIVISION 51	
				ADMINISTRATION DE LA POLITIQUE PETITES ET MOYENNES ENTREPRISES	
				0 Programme de subsistance	
				01 Dépenses de personnel	
137,5 (1,4)	+ 1,0	138,5 (1,4)	cnd	Rémunérations et allocations généralement quel- conques:	
				- Personnel statutaire définitif et stagiaire	
20,8	-	20,8	cnd	- Personnel autre que statutaire	
				02 Frais de fonctionnement	
11,5	-	11,5	cnd	Dépenses permanentes pour achats de biens non du- rables et de services	
				03 Autres dépenses de subsistance	
1,6	-	1,6	cnd	Subventions à des organismes, institutions et per- sonnes s'occupant, sur le plan national, de re- cherche appliquée au profit des indépendants (cf. art. 2.31.7 du Budget général des Dépenses).	
2,6	-	2,6	cnd	Subventions à la recherche appliquée dans le secteur des P.M.E. (cf. art. 2.31.7. du Budget gé- néral des Dépenses).	
40,4	-	40,4	cnd	Subvention au Conseil supérieur des Classes moyen- nes	
122,3	-	122,3	cnd	Subvention aux Chambres des Métiers et Négoces	
				04 Divers	
2,1	-	2,1	cnd	Amortissement du capital emprunté par la Chambre des Métiers et Négoces de Namur, Limbourg, Anvers et Hainaut	
1,0	-	1,0	cnd	Dépenses pour l'organisation des premières élec- tions des membres des organes des Instituts prévus par la loi-cadre du 1er mars 1976 réglementant la protection du titre professionnel et l'exercice des professions intellectuelles prestataires de services	
339,8 (1,4)	+ 1,0	340,8 (1,4)	cnd	Totaux pour le programme 31.51.0 et pour la division organique 51	
				DIVISION 52	
				ADMINISTRATION DE LA POLITIQUE AGRICOLE	
				0 Programme de subsistance.	
				01 Dépenses de personnel	
202,0	-	202,0	cnd	Rémunérations et allocations généralement quel- conques ainsi que les primes de l'assurance "soins de santé" à souscrire par le Ministre des Affaires étrangères:	
				- Personnel statutaire définitif et stagiaire	

31 MINISTERIE VAN MIDDENSTAND EN LANDBOUW (vervolg)

(in miljoenen frank)

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's Activiteiten Basisallocaties	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit	CRIP	ks	Vastleggingskredieten <i>Crédits d'engagement</i>		
				1999 goedgekeurd <i>voté</i>	huidige aanpassing <i>présent ajustement</i>	1999 aangepast <i>ajusté</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
- Ander dan statutair personeel	52 01 1104 11 45 79 16		ngk	42,1	+ 8,5	50,6
Terugbetaling van de kosteloze reisbiljetten verleend aan personeelsleden van de Dienst voor de Zeevisserij	52 01 1106 13 47 81 18		ngk	0,1	-	0,1
02 Werkingskosten						
Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	52 02 1201 20 54 88 25		ngk	20,7	-	20,7
Huur van onroerende goederen	52 02 1206 25 59 93 30		ngk	0,5	-	0,5
Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten	52 02 1207 26 60 94 31		ngk	0,2	-	0,2
Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen	52 02 7401 12 46 80 17	I	ngk	1,2	-	1,2
03 Andere werkingskosten						
Permanente voorschotten met het oog op de betaling van de uitgaven ten laste van de Staat vereffend door tussenkomst van ambtenaren van de diensten in het buitenland (cf.art. 2.31.12 van de Algemene Uitgavenbegroting).	52 03 0350 51 85 22 56		ngk	0,5	-	0,5
Totalen voor het programma 31.52.0			ngk	267,3	+ 8,5	275,8
Totalen voor de organisatie-afdeling 31-52			ngk		+ 8,5	
AFDELING 53						
BESTUUR VOOR HET LANDBOUWPRODUCTIEBEHEER						
0 Bestaansmiddelenprogramma.						
01 Personeelsuitgaven						
Bezoldigingen en allerhande toelagen: - Vast en stagedoend statutair personeel	53 01 1103 37 71 08 42		ngk	252,9	-	252,9
- Ander dan statutair personeel	53 01 1104 38 72 09 43		ngk	44,0	+ 0,5	44,5
02 Werkingskosten						
Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	53 02 1201 47 81 18 52		ngk	14,9	-	14,9
Totalen voor het programma 31.53.0 en voor de organisatie-afdeling 31-53			ngk	311,8	+ 0,5	312,3
AFDELING 54						
BESTUUR VOOR DE KWALITEIT VAN DE GRONDSTOFFEN EN DE PLANTAARDIGE SECTOR						
0 Bestaansmiddelenprogramma.						
01 Personeelsuitgaven						
Bezoldigingen en allerhande toelagen: - Vast en stagedoend statutair personeel	54 01 1103 64 01 35 69		ngk	362,9	-	362,9

(en millions de francs)

31 MINISTERE DES CLASSES MOYENNES ET DE L'AGRICULTURE (suite)

Ordonnanceringskredieten <i>Crédits d'ordonnancement</i>			sc	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes
1999 goedgekeurd voté	huidige aanpassing présent ajustement	1999 aangepast ajusté		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
42,1	+ 8,5	50,6	cnd	- Personnel autre que statutaire
0,1	-	0,1	cnd	Remboursement des coupons gratuits accordés à des agents du Service de la Pêche maritime
				02 Frais de fonctionnement
20,7	-	20,7	cnd	Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services
0,5	-	0,5	cnd	Loyer des biens immobiliers
0,2	-	0,2	cnd	Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services
1,2	-	1,2	cnd	Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables
				03 Autres dépenses relatives au fonctionnement
0,5	-	0,5	cnd	Avances permanentes en vue du paiement de dépenses incombant à l'Etat soldées à l'intervention d'agents des services à l'étranger (cf. 2.31.12 du Budget général des Dépenses).
267,3	+ 8,5	275,8	cnd	Totaux pour le programme 31.52.0
	+ 8,5		cnd	Totaux pour la division organique 31-52
				DIVISION 53
				ADMINISTRATION DE LA GESTION DE LA PRODUCTION AGRICOLE
				0 Programme de subsistance.
				01 Dépenses de personnel
252,9	-	252,9	cnd	Rémunérations et allocations généralement quelconques: - Personnel statutaire définitif et stagiaire
44,0	+ 0,5	44,5	cnd	- Personnel autre que statutaire
				02 Frais de fonctionnement
14,9	-	14,9	cnd	Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services
311,8	+ 0,5	312,3	cnd	Totaux pour le programme 31.53.0 et pour la division organique 53
				DIVISION 54
				ADMINISTRATION DE LA QUALITE DES MATIERES PREMIERES ET DU SECTEUR VEGETAL
				0 Programme de subsistance
				01 Dépenses de personnel
362,9	-	362,9	cnd	Rémunérations et allocations généralement quelconques: - Personnel statutaire définitif et stagiaire

31 MINISTERIE VAN MIDDENSTAND EN LANDBOUW (vervolg)

(in miljoenen frank)

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit	CRIP	ks	Vastleggingskredieten <i>Crédits d'engagement</i>		
				1999 goedgekeurd <i>voté</i>	huidige aanpassing <i>présent ajustement</i>	1999 aangepast <i>ajusté</i>
Activiteiten Basisallocaties						
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
- Ander dan statutair personeel	54 01 1104 65 02 36 70		ngk	53,5	+ 0,4	53,9
02 Werkingskosten						
Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	54 02 1201 74 11 45 79		ngk	61,9	-	61,9
Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen	54 02 7401 66 03 37 71	I	ngk	20,5	-	20,5
03 Andere werkingskosten						
Bijdrage of aandeel in de werkingskosten van diverse internationale organisaties in het buitenland (cf. art. 2.31.7 van de Algemene Uitgavenbegroting).	54 03 3581 38 72 09 43		ngk	4,1	-	4,1
Totalen voor het programma 31.54.0			ngk	502,9	+ 0,4	503,3
Totalen voor de organisatie-afdeling 31-54			ngk		+ 0,4	
AFDELING 55						
BESTUUR VAN DE DIERENGEZONDHEID EN DE KWALITEIT VAN DE DIERLIJKE PRODUKTEN						
0 Bestaansmiddelenprogramma.						
01 Personeelsuitgaven						
Bezoldigingen en allerhande toelagen : - Vast en stagedoend statutair personeel	55 01 1103 91 28 62 96		ngk	353,9	+ 4,0	357,9
- Ander dan statutair personeel	55 01 1104 92 29 63 97		ngk	32,8	+ 0,7	33,5
02 Werkingskosten						
Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	55 02 1201 04 38 72 09		ngk	62,9	-	62,9
Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen	55 02 7401 93 30 64 01	I	ngk	5,7	-	5,7
03 Andere werkingskosten						
Bijdrage of aandeel in de werkingskosten van diverse internationale organisaties in het buitenland (cf. art. 2.13.7 van de Algemene Uitgavenbegroting).	55 03 3581 65 02 36 70		ngk	5,4	-	5,4
Totalen voor het programma 31.55.0			ngk	460,7	+ 4,7	465,4
Totalen voor de organisatie-afdeling 31-55			ngk		+ 4,7	
AFDELING 56						
BESTUUR VOOR LANDBOUWKUNDIG ONDERZOEK EN ONTWIKKELING (WETENSCHAPSBELEID)						
0 Bestaansmiddelenprogramma						
01 Personeelsuitgaven						
Bezoldigingen en allerhande toelagen: - Vast en stagedoend statutair personeel	56 01 1103 21 55 89 26		ngk	108,6	-	108,6

(en millions de francs)

31 MINISTÈRE DES CLASSES MOYENNES ET DE L'AGRICULTURE (suite)

Ordonnanceringskredieten <i>Crédits d'ordonnancement</i>			sc	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes
1999 goedgekeurd voté	huidige aanpassing présent ajustement	1999 aangepast ajusté		Activités Allocations de base
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
53,5	+ 0,4	53,9	cnd	- Personnel autre que statutaire
				02 Frais de fonctionnement
61,9	-	61,9	cnd	Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services
20,5	-	20,5	cnd	Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables
				03 Autres dépenses de fonctionnement
4,1	-	4,1	cnd	Cotisation à ou part d'intervention dans les frais de fonctionnement de diverses organisations internationales à l'étranger (cf. art. 2.31.7 du Budget général des Dépenses).
502,9	+ 0,4	503,3	cnd	Totaux pour le programme 31.54.0
	+ 0,4		cnd	Totaux pour la division organique 31-54
				DIVISION 55
				ADMINISTRATION DE LA SANTÉ ANIMALE ET DE LA QUALITÉ DES PRODUITS ANIMAUX
				0 Programme de subsistance.
				01 Dépenses de personnel
353,9	+ 4,0	357,9	cnd	Rémunérations et allocations généralement quelconques : - Personnel statutaire définitif et stagiaire
32,8	+ 0,7	33,5	cnd	- Personnel autre que statutaire
				02 Frais de fonctionnement
62,9	-	62,9	cnd	Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services
5,7	-	5,7	cnd	Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables
				03 Autres dépenses de fonctionnement
5,4	-	5,4	cnd	Cotisation à ou part d'intervention dans les frais de fonctionnement de diverses organisations internationales à l'étranger (cf. art. 2.13.7 du Budget général des Dépenses).
460,7	+ 4,7	465,4	cnd	Totaux pour le programme 31.55.0
	+ 4,7		cnd	Totaux pour la division organique 31-55
				DIVISION 56
				ADMINISTRATION DE LA RECHERCHE AGRONOMIQUE ET DU DÉVELOPPEMENT (POLITIQUE SCIENTIFIQUE)
				0 Programme de subsistance
				01 Dépenses de personnel
108,6	-	108,6	cnd	Rémunérations et allocations généralement quelconques : - Personnel statutaire définitif et stagiaire

31 MINISTERIE VAN MIDDENSTAND EN LANDBOUW (vervolg)

(in miljoenen frank)

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's	OA PA B.A. DO PA A.B.	CRIP	ks	Vastleggingskredieten <i>Crédits d'engagement</i>		
				1999 goedgekeurd <i>voté</i>	huidige aanpassing <i>présent ajustement</i>	1999 aangepast <i>ajusté</i>
Activiteiten Basisallocaties	check-digit					
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
- Ander dan statutair personeel	56 01 1104 22 56 90 27		ngk	36,3	+ 1,0	37,3
02 Werkingskosten						
Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet duurzame goederen en van diensten	56 02 1201 31 65 02 36		ngk	14,9	-	14,9
Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen	56 02 7401 23 57 91 28		ngk	2,1	-	2,1
Totalen voor het programma 31.56.0			ngk	161,9	+ 1,0	162,9
3 Dotaties aan wetenschappelijke rijksinstellingen en gelijkgestelden.						
31 Personeelsuitgaven						
Bezoldigingen en allerhande toelagen : - Vast en stagedoend statutair personeel	56 31 1103 97 34 68 05	R	ngk	792,6	+ 16,6	809,2
- Ander dan statutair personeel	56 31 1104 01 35 69 06	R	ngk	325,9	-	325,9
Allerhande uitgaven voor sociaal dienstbetoon	56 31 1105 02 36 70 07	R	ngk	5,1	-	5,1
32 Werkingskosten						
Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten met inbegrip van de specifieke consumptieuitgaven van de instellingen en stations voor wetenschappelijk onderzoek	56 32 1201 10 44 78 15	R	ngk	275,2	-	275,2
Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten	56 32 1207 16 50 84 21	R	ngk	3,5	-	3,5
Deelneming aan jaarbeurzen, prijskampen en tentoonstellingen	56 32 1241 50 84 21 55	R	ngk	0,9	-	0,9
Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen	56 32 7401 02 36 70 07	RI	ngk	65,6	-	65,6
33 Andere werkingsuitgaven						
Landbouwproefvelden : Uitgaven van alle aard in verband met de aanleg en het onderhoud van landbouw- en tuinbouwproefvelden en met onderzoeken op het gebied van de veeteelt, de landbouwtechniek en de zeevisserij	56 33 1242 60 94 31 65	R	ngk	8,3	-	8,3
Mechanografische berekenings- en opnemingswerken	56 33 1280 01 35 69 06	R	ngk	3,3	-	3,3
Constructies, inrichtingswerken en vaste uitrusting voor de wetenschappelijke inrichtingen	56 33 7441 51 85 22 56	RI	ngk	40,7	-	40,7
Totalen voor het programma 31.56.3			ngk	1 521,1	+ 16,6	1 537,7
Totalen voor de organisatie-afdeling 31-56			ngk		+ 17,6	
TOTALEN : 31 MINISTERIE VAN MIDDENSTAND EN LANDBOUW			ngk		+ 32,7	
Totalen ngk+gkr+fon			tot		+ 32,7	

(en millions de francs)

31 MINISTERE DES CLASSES MOYENNES ET DE L'AGRICULTURE (suite)

Ordonnanceringskredieten <i>Crédits d'ordonnancement</i>			sc	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes
1999 goedgekeurd voté	huidige aanpassing présent ajustement	1999 aangepast ajusté		
(8)	(9)	(10)	(11)	Activités Allocations de base (12)
36,3	+ 1,0	37,3	cnd	- Personnel autre que statutaire
				02 Frais de fonctionnement
14,9	-	14,9	cnd	Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services
2,1	-	2,1	cnd	Dépenses permanentes pour achats de biens meubles durables
161,9	+ 1,0	162,9	cnd	Totaux pour le programme 31.56.0
				3 Dotations aux établissements scientifiques de l'Etat et assimilés.
				31 Dépenses de personnel
792,6	+ 16,6	809,2	cnd	Rémunérations et allocations généralement quelconques : - Personnel statutaire définitif et stagiaire
325,9	-	325,9	cnd	- Personnel autre que statutaire
5,1	-	5,1	cnd	Dépenses diverses de service social
				32 Frais de fonctionnement
275,2	-	275,2	cnd	Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services y compris les dépenses de consommation spécifiques des établissements et stations de recherche scientifique
3,5	-	3,5	cnd	Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services
0,9	-	0,9	cnd	Participation à des foires, concours et expositions
65,6	-	65,6	cnd	Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables
				33 Autres dépenses relatives au fonctionnement
8,3	-	8,3	cnd	Champs expérimentaux agricoles : Dépenses de toute nature en rapport avec la création et l'entretien des champs expérimentaux agricoles et horticoles et avec les expérimentations dans le domaine de l'élevage, du génie rural et de la pêche maritime
3,3	-	3,3	cnd	Travaux de calcul et de dépouillement mécanographiques
40,7	-	40,7	cnd	Constructions, travaux d'aménagement et équipement fixe pour les établissements scientifiques
1 521,1	+ 16,6	1 537,7	cnd	Totaux pour le programme 31.56.3
	+ 17,6		cnd	Totaux pour la division organique 31-56
	+ 32,7		cnd	TOTAUX : 31 MINISTERE DES CLASSES MOYENNES ET DE L'AGRICULTURE
	+ 32,7		tot	totaux cnd+crd+fon

Gezien om te worden gevoegd bij Ons Besluit van
16 april 2000

ALBERT

VAN KONINGSWEGE:

De minister van Begroting,

Johan VANDE LANOTTE

De minister van Landbouw en Middenstand,

Jaak GABRIELS

De minister van Financiën,

Didier REYNDEERS

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 16 avril 2000.

ALBERT

PAR LE ROI:

Le ministre du Budget,

Johan VANDE LANOTTE

Le ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes,

Jaak GABRIELS

Le ministre des Finances,

Didier REYNDEERS